

KONINKRIJK BELGIË

-----

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

ADVIES 35.906/1

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

Avis 35.906/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 september 2003 door de Minister van Middenstand verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de modaliteiten inzake het bewaren van archieven in de erkende ondernemingsloketten", heeft op 6 november 2003 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 18 septembre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux modalités de la conservation des archives dans les guichets d'entreprises agréés", a donné le 6 novembre 2003 l'avis suivant:

### RECHTSGROND

Luidens zijn opschrift beoogt het ontworpen besluit de nadere regels te bepalen inzake het bewaren van archieven in de erkende ondernemingsloketten. Rechtsgrond hiertoe wordt gezocht in artikel 43, eerste lid, 6°, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, krachtens welke bepaling de ondernemingsloketten instaan voor het bewaren van de archieven volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Die bepaling heeft betrekking op de archieven die door de ondernemingsloketten worden bewaard, en niet op de archieven die door de Kruispuntbank van Ondernemingen worden bewaard.

In het ontworpen besluit zou vooreerst duidelijker moeten worden bepaald dat het betrekking heeft op de archieven die door de ondernemingsloketten worden bewaard. Daarenboven valt, gelet op wat voorafgaat, moeilijk in te zien hoe de archiefverantwoordelijke - een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie - kan worden belast met het bewaren van het archief van de ondernemingsloketten, zoals wordt bepaald in artikel 5 van het ontwerp, nu zulks krachtens artikel 43, eerste lid, 6°, van de wet van 16 januari 2003 een taak is waarmee de ondernemingsloketten zelf worden belast <sup>1</sup>.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Opschrift

---

<sup>1</sup>Vraag is dan ook of in het ontwerp geen verwarring bestaat tussen de archieven van de Kruispuntbank van Ondernemingen, waarop de archiefwet van 24 juni 1955 van toepassing is, en de archieven van de ondernemingsloketten, die worden bewaard volgens de nadere regels door de Koning vastgesteld op grond van artikel 43, eerste lid, 6°, van de wet van 16 januari 2003.

In de Nederlandse tekst van het opschrift vervange men het woord "modaliteiten" door de woorden "nadere regels".

#### Aanhef

1. Het eerste lid van de aanhef dient te vervallen. De erin aangehaalde archiefwet van 24 juni 1955 biedt geen rechtsgrond aan het ontworpen besluit, wordt erdoor uiteraard niet gewijzigd en evenmin is de vermelding ervan noodzakelijk voor een goed begrip van het ontworpen besluit.

2. In het derde lid van de aanhef (dat het tweede lid wordt) schrijve men "inspecteur van financiën" in plaats van "Inspecteur van Financiën".

3. Het vierde lid van de aanhef (dat het derde lid wordt) moet als volgt worden geredigeerd:

"Gelet op advies 35.906/1 van de Raad van State, gegeven op 6 november 2003;"

#### Artikel 1

1. Gelet op de opmerking betreffende de rechtsgrond, dienen aan artikel 1 de woorden "en die worden bewaard door de erkende ondernemingsloketten" te worden toegevoegd.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 1 dient te worden geschreven "worden verstaan" in plaats van "wordt verstaan" en, conform de in de wet van 16 januari 2003 gebruikte terminologie, "ambachtsondernemingen" in plaats van "ambachtelijke ondernemingen".

In de Franse tekst van artikel 1 schrijve men "on entend" in plaats van "il faut entendre".

### Artikel 2

1. In een normatieve tekst worden in beginsel geen woorden als "dienen te" gebruikt, aangezien de verplichting reeds uit de regelgeving als zodanig voortvloeit. De redactie van artikel 2 dient gelet op dit wetgevingstechnische voorschrift te worden aangepast.

2. Aan artikel 2 dienen daarenboven, vóór het woord "archiefdocumenten", de woorden "in artikel 1 bedoelde" te worden toegevoegd.

### Artikel 3

Er wordt best in artikel 3 uitdrukkelijk bepaald dat het de in artikel 5 bedoelde archiefverantwoordelijke is die het erin vermelde archiefbeheersplan opstelt.

### Artikel 4

1. Een indeling in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet kan bijdragen tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel.

De indeling van artikel 4 in twee paragrafen die elk slechts uit één lid bestaan, dient derhalve te vervallen.

2. In artikel 4, § 2 (lees: tweede lid), wordt bepaald dat, zolang er geen archiefbeheersplan voorhanden is, de vernietiging van de archiefdocumenten gebeurt "via" (lees: met inachtneming van) een "ad hoc procedure", waarbij de algemene rijksarchivaris zijn toestemming verleent "overeenkomstig de archiefwet van 24 juni 1955".

.../...

Die bepaling doet verschillende vragen rijzen.

Vooreerst is het niet duidelijk wie de "ad hoc procedure" (lees: bijzondere procedure) zal uitwerken.

Zelfs mocht hierover duidelijkheid bestaan, dan rijst de vraag naar de toelaatbaarheid van de verrichte subdelegatie gelet op het gegeven dat artikel 43, eerste lid, 6°, van de wet van 16 januari 2003 de Koning bevoegd maakt om de nadere regels vast te stellen betreffende het bewaren (en dus ook het vernietigen) van de archieven.

Mocht het, in weerwil van de tekst van artikel 4, § 2, niet in de bedoeling liggen dat een eigenlijke procedure zou worden uitgewerkt met betrekking tot de vernietiging van de archieven, maar enkel beoogd zou worden die vernietiging te verbinden aan een toestemming van de rijksarchivaris, dan dient erop te worden gewezen dat artikel 5 van de archiefwet van 24 juni 1955, waarnaar wellicht wordt verwezen met de woorden "overeenkomstig de archiefwet van 24 juni 1955", niet van toepassing is op de ondernemingsloketten, die verenigingen zonder winstoogmerk zijn, en geen in artikel 1, eerste en tweede lid, van die wet bedoelde openbare overheden waaraan in het genoemde artikel 5 wordt gerefereerd.

Artikel 4, § 2 (lees: tweede lid), zal, gelet op wat voorafgaat, fundamenteel dienen te worden herwerkt. De Raad van State, afdeling wetgeving, ziet dan ook af van het maken van wetgevingstechnische of taalkundige opmerkingen bij dat artikel.

#### Artikel 5

Er wordt verwezen naar de opmerking bij de rechtsgrond.

#### Artikel 6

Er lijkt geen reden te zijn om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten, bepaald door artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Tenzij zulk een reden toch voorhanden zou zijn, dient artikel 6 uit het ontwerp te worden weggelaten.

-----

### FONDEMENT LÉGAL

Aux termes de son intitulé, l'arrêté en projet entend fixer les modalités de la conservation des archives dans les guichets d'entreprises agréés. Il se donne pour fondement légal l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, selon lequel les guichets d'entreprises doivent conserver les archives selon les modalités fixées par le Roi.

Cette disposition concerne les archives conservées par les guichets d'entreprises et non celles tenues par la Banque-Carrefour des Entreprises.

L'arrêté en projet devrait tout d'abord disposer plus clairement qu'il s'agit des archives conservées par les guichets d'entreprises. En outre, l'on voit mal, vu ce qui précède, comment le responsable des archives - un fonctionnaire du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie - peut être chargé de la conservation des archives des guichets d'entreprises, comme le prévoit l'article 5 du projet, dès lors que cette tâche est dévolue aux guichets d'entreprises eux-mêmes en vertu de l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 16 janvier 2003 <sup>1</sup>.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, il convient de remplacer le mot "modaliteiten" par les mots "nadere regels".

---

1

La question est dès lors de savoir si le projet ne confond pas les archives de la Banque-Carrefour des Entreprises, auxquelles s'applique la loi relative aux archives du 24 juin 1955, et les archives des guichets d'entreprises, qui sont conservées selon les modalités fixées par le Roi en vertu de l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 16 janvier 2003.

### Préambule

1. Le premier alinéa du préambule doit être omis. La loi du 24 juin 1955 relative aux archives qui y est visée ne procure en effet aucun fondement légal à l'arrêté en projet, n'est évidemment pas modifiée par ce dernier et sa mention n'est pas davantage nécessaire à une bonne compréhension de l'arrêté en projet.

2. Dans le troisième alinéa du préambule (qui devient le deuxième alinéa), on écrira "inspecteur des finances" au lieu de "Inspecteur des Finances".

3. Le quatrième alinéa du préambule (qui devient le troisième alinéa) doit être rédigé comme suit :

"Vu l'avis 35.906/1 du Conseil d'État, donné le 6 novembre 2003;".

### Article 1<sup>er</sup>

1. Vu l'observation formulée quant au fondement légal, les mots "et qui sont conservés par les guichets d'entreprises agréés" doivent être ajoutés à l'article 1<sup>er</sup>.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup>, il convient d'écrire "worden verstaan" au lieu de "wordt verstaan" et, conformément à la terminologie employée dans la loi du 16 janvier 2003, "ambachtsondernemingen" au lieu de "ambachtelijke ondernemingen".

Dans le texte français de l'article 1<sup>er</sup>, on écrira "on entend" au lieu de "il faut entendre".

## Article 2

1. En principe, des mots tels que "doivent" ne s'emploient pas dans un texte normatif, dès lors que l'obligation est déjà inscrite dans la règle proprement dite. La rédaction de l'article 2 sera adaptée en conséquence.

2. À l'article 2, il conviendra en outre d'ajouter les mots "visés à l'article 1<sup>er</sup>" après les mots "Les documents d'archives".

## Article 3

L'article 3 devrait prévoir expressément que c'est au responsable des archives visé à l'article 5 qu'il incombe d'établir le plan de gestion des archives.

## Article 4

1. La division en paragraphes n'est pas recommandée lorsque chaque paragraphe ne compte qu'un seul alinéa et que cette division ne peut contribuer à une présentation plus claire de l'article ainsi divisé.

La division de l'article 4 en deux paragraphes ne comptant qu'un seul alinéa doit dès lors être abandonné.

2. L'article 4, § 2 (lire : alinéa 2), dispose que, aussi longtemps qu'il n'y a pas de plan de gestion des archives, la destruction des documents d'archives aura lieu par le biais d'une (lire : selon une) "procédure ad hoc" pour laquelle l'archiviste général du Royaume doit, conformément à la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, donner son autorisation.

Cette disposition soulève différentes questions.

Tout d'abord, elle ne fait pas apparaître clairement qui élaborera la "procédure ad hoc" (lire : la procédure particulière).

Même si le texte était sans équivoque sur ce point, il soulève néanmoins la question de l'admissibilité de la subdélégation prévue, étant donné que l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 16 janvier 2003 habilite le Roi à fixer les modalités de la conservation (et donc également de la destruction) des archives.

Si, en dépit de la règle énoncée à l'article 4, § 2, l'intention n'était pas de mettre en oeuvre une procédure propre concernant la destruction des archives, mais uniquement d'associer cette destruction à un accord de l'archiviste du Royaume, force est de relever que l'article 5 de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, auquel font sans doute référence les mots "conformément à la loi du 24 juin 1955 sur les archives", ne s'applique pas aux guichets d'entreprises qui sont des associations sans but lucratif et non des autorités publiques au sens de l'article 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de cette loi auxquelles l'article 5 susvisé renvoie.

Vu ce qui précède, l'article 4, § 2 (lire : alinéa 2), devra être fondamentalement remanié. Le Conseil d'État, section de législation, renonce dès lors à formuler à propos de cet article des observations ayant trait à la légistique ou à la correction de la langue.

#### Article 5

Il est renvoyé à l'observation formulée quant au fondement légal.

#### Article 6

Aucun motif ne semble justifier une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, fixé par l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

À défaut d'établir l'existence d'un tel motif, les auteurs supprimeront l'article 6 du projet.

-----

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren            M. VAN DAMME,  
Messieurs

kamervoorzitter,  
président de chambre,

J. BAERT,  
J. SMETS,

staatsraden,  
conseillers d'État,

Mevrouw            A. BECKERS,  
Madame

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse  
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht  
van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.  
P. DEPUYDT, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise  
et la version française a été vérifiée sous le  
contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT,  
premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME